



Cat. No. / No de cat.
48-22-4169

POLYESTER FISH TAPE REPAIR KIT TROUSSE DE RÉPARATION DE RUBAN DE TIRAGE EN POLYESTER JUEGO DE REPARACIÓN DE CINTA PASADORA DE POLIÉSTER

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠WARNING READ ALL SAFETY WARNINGS, INSTRUCTIONS, ILLUSTRATIONS AND SPECIFICATIONS PROVIDED WITH THIS PRODUCT. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **SAVE THESE INSTRUCTIONS - THIS OPERATOR'S MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS.**

•Always use common sense and be cautious when using tools. It is not possible to anticipate every situation that could result in a dangerous outcome. Do not use this tool if you do not understand these operating instructions or you feel the work is beyond your capability; contact Milwaukee Tool or a trained professional for additional information or training.

SPECIFICATIONS

Polyester Fish Tape Repair Kit	48-22-4169
Replacement 4PK Polyester Fish Tape Plastic Tips	48-22-4161
Replacement 4PK Polyester Fish Tape Flexible Leaders	48-22-4171

SYMBOLGY

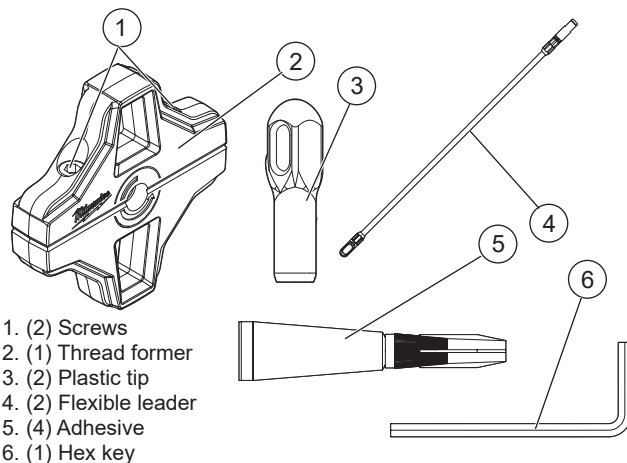


Read Operator's Manual



Always wear eye protection

FUNCTIONAL DESCRIPTION



1. (2) Screws
2. (1) Thread former
3. (2) Plastic tip
4. (2) Flexible leader
5. (4) Adhesive
6. (1) Hex key

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠AVERTISSEMENT LIRE TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS EN VOUS RÉFÉRANT AUX ILLUSTRATIONS DES BULLETINS FOURNIS AVEC LE PRÉSENT ÉQUIPEMENT. Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous, pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. **SAUVEGARDEZ CES INSTRUCTIONS - LE PRÉSENT MANUEL DU PROPRIÉTAIRE CONTIENT DES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.**

•Toujours faire preuve de bon sens et procéder avec prudence lors de l'utilisation d'outils. C'est impossible de prévoir toutes les situations dont le résultat est dangereux. Ne pas utiliser cet outil si vous ne comprenez pas ces instructions d'opération ou si vous pensez que le travail dépasse votre capacité ; veuillez contacter Milwaukee Tool ou un professionnel formé pour recevoir plus d'information ou formation.

SPÉCIFICATIONS

Trousse de réparation pour ruban de tirage en polyester	48-22-4169
Pointes en plastique de rechange pour ruban de tirage en polyester (4 pièces)	48-22-4161
Lèvres flexibles de rechange pour ruban de tirage en polyester (4 pièces)	48-22-4171

PICTOGRAPHIE

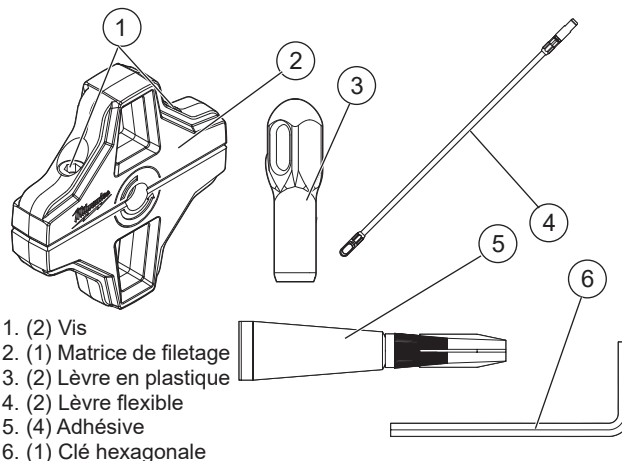


Lire le manuel d'utilisation



Toujours porter une protection oculaire

DESCRIPTION FONCTIONNELLE



1. (2) Vis
2. (1) Matrice de filetage
3. (2) Lèvre en plastique
4. (2) Lèvre flexible
5. (4) Adhésive
6. (1) Clé hexagonale

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ADVERTENCIA LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES E ILLUSTRACIONES DE SEGURIDAD Y LAS ESPECIFICACIONES PROVISTAS CON ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA. No seguir todas las instrucciones que se enumeran a continuación podría provocar una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones personales graves. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES - ESTE MANUAL DEL OPERADOR CONTIENE INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD Y OPERACIÓN.**

•Válgase siempre de su sentido común y sea cuidadoso cuando utilice herramientas. No es posible anticipar todas las situaciones que podrían tener un desenlace peligroso. No utilice esta herramienta si no entiende estas instrucciones de uso o si considera que el trabajo a realizar supera sus capacidades, comuníquese con Milwaukee Tool o con un profesional capacitado para recibir capacitación o información adicional.

ESPECIFICACIONES

Juego de reparación de cinta pasadora en poliéster	48-22-4169
Puntas de plástico de repuesto para cinta pasadora de poliéster (4 piezas)	48-22-4161
Guías flexibles de repuesto para cinta pasadora de poliéster (4 piezas)	48-22-4171

SIMBOLOGÍA

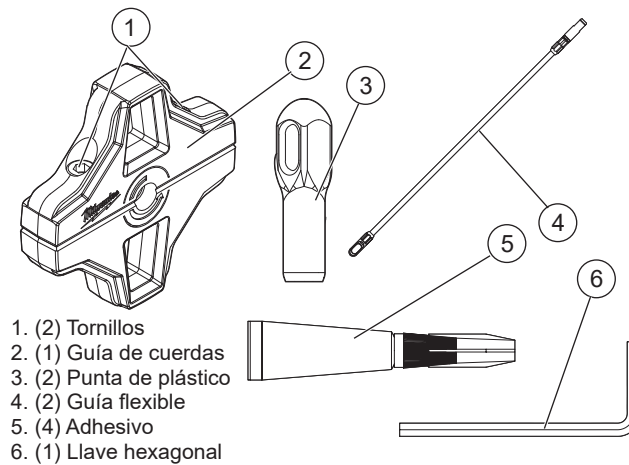


Leer el manual del operador

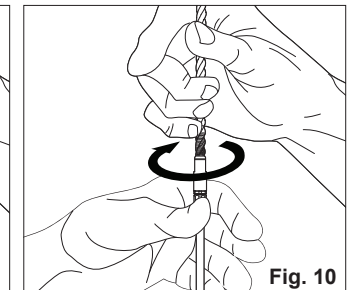
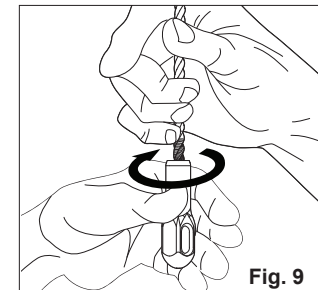
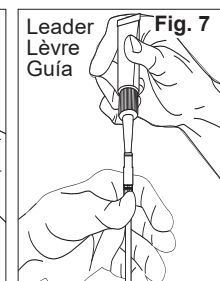
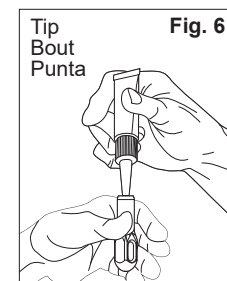
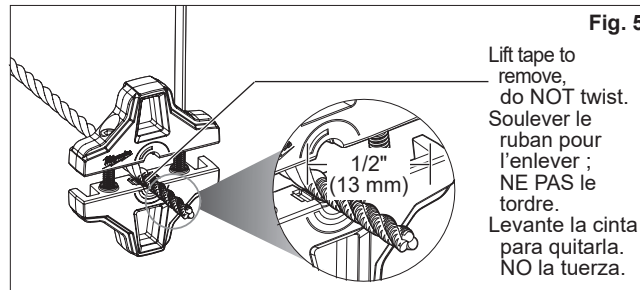
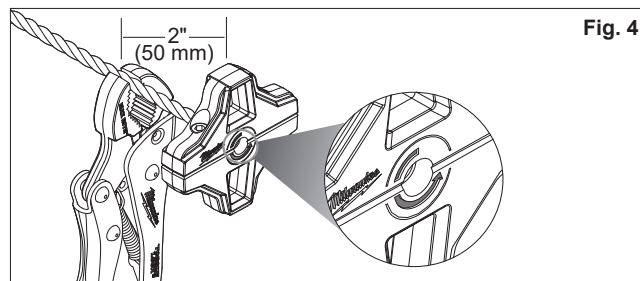
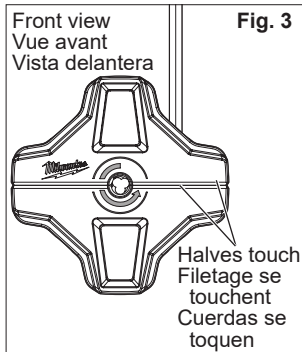
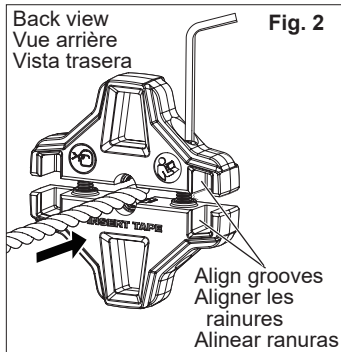
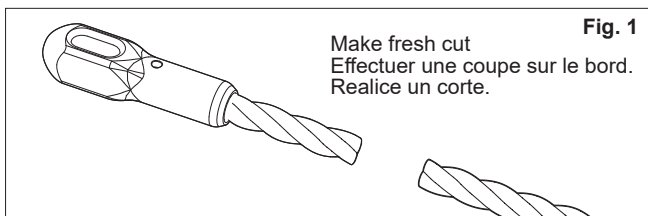


Siempre utilice protección para los ojos

DESCRIPCION FUNCIONAL



1. (2) Tornillos
2. (1) Guía de cuerdas
3. (2) Punta de plástico
4. (2) Guía flexible
5. (4) Adhesivo
6. (1) Llave hexagonal



ASSEMBLY

Attaching New Fish Tape Tip

Keep 4 mm Hex key and thread former for future use with Polyester Fish Tape Plastic Tips (Cat. No. 48-22-4161) or Polyester Fish Tape Flexible Leaders (Cat. No. 48-22-4191).

1. Using cutting pliers, make a cut for fresh edge on PET tape (Fig. 1).
2. Loosen the screws using the 4 mm Hex key to open the thread former just enough for the PET tape to fit (Fig. 2).
3. Insert the PET tape end into the thread former hole on the side that is molded "insert tape" (Fig. 2).

NOTE: Make sure the PET tape is flush with the cutting edge of the thread former.

4. Ensure the PET tape stays in the hole while tightening screws with the 4 mm Hex key until thread former halves touch (Fig. 3). Do not overtighten.
5. Use non marring tool or protect the tape, if desired. Hold the PET tape with pliers 2" from the end of the thread former and push the thread former towards the PET tape in to the thread former hole while rotating the thread former counterclockwise, as indicated on the thread former (Fig. 4). Make sure the PET tape is secure in the thread former. If overtightened, the results may be poor.
6. Continue threading until 1/2" of tape sticks out of the back of the thread former (Fig. 5).
7. To remove the PET tape, loosen screws on the thread former and lift the PET tape (Fig. 5). Make sure not to twist the PET tape when removing.
8. Check to make sure the threaded PET tape can screw into the fish tape tip/leader. If the PET tape does not fit, cut the burrs off at an angle or sand down the rough edges.
9. Insert the adhesive into the fish tape tip/leader and squeeze 1/4" of adhesive (Fig. 6 / Fig. 7). Apply adhesive on PET tape covering the entire area of threads to be covered by fish tape tip/leader (Fig. 8).
10. Screw on the fish tape tip/leader counterclockwise on the PET tape using pliers, if needed (Fig. 9 / Fig. 10). Wipe away excess adhesive. Let the adhesive cure at least 24 hours prior to heavy pulls. For lighter pulls, the PET tape can be used immediately.

NOTE: Excess adhesive will squeeze out of the bottom of the fish tape tip.

MONTAGE DE L'OUTIL

Fixation d'un nouveau bout de ruban de tirage

Garder la clé hexagonale de 4 mm et la matrice de filetage pour une utilisation ultérieure avec les bouts en plastique pour ruban de tirage en polyester (no de cat. 48-22-4161) ou les lèvres flexibles pour ruban de tirage en polyester (no de cat. 48-22-4191).

1. Utiliser une pince coupante pour effectuer une coupe sur le bord intact du ruban PET (Fig. 1).
2. Dévisser les vis à l'aide de la clé hexagonale de 4 mm pour ouvrir la matrice de filetage juste assez pour que le ruban PET y convienne (Fig. 2).
3. Insérer le bout du ruban PET dans l'orifice de la matrice de filetage qui se trouve sur le côté formé marqué comme « insérer le ruban » (Fig. 2).

REMARQUE : Veuillez s'assurer que le ruban PET est à ras par rapport au bord de coupe de la matrice de filetage.

4. Constaté que le ruban PET reste dans l'orifice lorsque les vis sont serrées à l'aide de la clé hexagonale de 4 mm jusqu'à ce que les deux moitiés de la matrice de filetage se touchent (Fig. 3). Ne pas trop serrer.
5. Utiliser un outil de protection ou mettre une protection sur le ruban, si désiré. À l'aide de la pince, tenir le ruban 50 mm (2") par rapport au bout de la matrice de filetage. Ensuite, la pousser vers la matrice de filetage vers le ruban PET, dans l'orifice de la matrice de filetage, lorsque la matrice tourne à gauche, comme indiqué sur elle (Fig. 4). S'assurer que le ruban PET est bien mis en place sur la matrice de filetage. S'il est trop serré, les résultats à obtenir seront mauvais.
6. Continuer à enfiler jusqu'à ce que 13 mm (1/2") du ruban en sortent de la partie arrière de la matrice de filetage (Fig. 5).
7. Pour retirer le ruban PET, dévisser les vis sur la matrice de filetage et soulever le ruban PET (Fig. 5). S'assurer de ne pas tordre le ruban de PET lors de son enlèvement.
8. Veuillez s'assurer qu'il est possible de visser le ruban PET enfilé dans la lèvre / le bout du ruban de tirage. Si le ruban PET ne convient pas, couper les bavures d'un angle ou poncer les bords bruts pour les aplatir.
9. Insérer l'adhésive dans la lèvre / le bout du ruban de tirage et presser 6,35 mm (1/4") du adhésive (Fig. 6 / Fig. 7). Appliquer du adhésive sur le ruban PET pour couvrir tout le long des filets qui seront couverts par la lèvre / le bout du ruban de tirage (Fig. 8).
10. Visser la lèvre / le bout du ruban de tirage à gauche sur le ruban PET à l'aide de la pince, si nécessaire (Fig. 9 / Fig. 10). Essuyer l'excès de adhésive. Laisser durcir le adhésive pour au moins 24 heures avant d'entreprendre des tirs lourds. Pour des tirs légers, il sera possible d'utiliser le ruban PET tout de suite.

REMARQUE : L'excès de adhésive s'en sortira du fond du bout du ruban de tirage.

ENSAMBLAJE

Fijación de una nueva punta de cinta pasadora

Guarde la llave hexagonal de 4 mm y la guía de cuerdas para su uso posterior con las puntas de plástico de la cinta pasadora de poliéster (Cat. No. 48-22-4161) o las guías flexibles para cinta pasadora de poliéster (Cat. No. 48-22-4191).

1. Con unas pinzas de corte, realice un corte en un borde nuevo de la cinta PET (Fig. 1).
2. Afloje los tornillos con la llave hexagonal de 4 mm para que abra la guía de cuerdas justo lo necesario para que quepa la cinta PET (Fig. 2).
3. Meta el extremo de la cinta PET en el orificio de la guía de cuerdas que está en el costado que indica "inserte cinta" (Fig. 2).

NOTA: Asegúrese de que la cinta PET esté al ras con el borde de corte de la guía de cuerdas.

4. Asegúrese de que la cinta PET permanezca dentro del orificio mientras aprieta los tornillos con la llave hexagonal de 4 mm hasta que las dos mitades de la guía de cuerdas se toquen (Fig. 3). No apriete de más.
5. Utilice una herramienta de protección o proteja la cinta, si así lo desea. Utilice las pinzas para sostener la cinta PET a 50 mm (2") del extremo de la guía de cuerdas y empújela hacia la cinta PET en el orificio de la guía de cuerdas mientras gira la cuerda hacia la izquierda, tal como se indica en la guía de cuerdas (Fig. 4). Asegúrese de que la cinta PET esté bien fija a la guía de cuerdas. Si está demasiado apretada, los resultados podrían ser deficientes.
6. Siga girando hasta que 13 mm (1/2") de la cinta sobresalgan de la parte posterior de la guía de cuerdas (Fig. 5).
7. Para quitar la cinta PET, afloje los tornillos en la guía de cuerdas y levante la cinta PET (Fig. 5). Asegúrese de no forzar la cinta PET al momento de quitarla.
8. Revise para asegurarse de que la cinta PET enhebrada puede entrar en la guía / punta de la cinta pasadora. Si la cinta PET no entra, corte las rebabas en ángulo o lije los bordes ásperos.
9. Meta el adhesivo en la punta / guía de la cinta pasadora y apriete 6,35 mm (1/4") del adhesivo (Fig. 6 / Fig. 7). Aplique el adhesivo en la cinta PET que cubre toda el área de las cuerdas que cubrirá la punta / guía de la cinta pasadora (Fig. 8).
10. Atornille la punta / guía de la cinta pasadora hacia la izquierda de la cinta PET con la ayuda de las pinzas, de ser necesario (Fig. 9 / Fig. 10). Limpie el exceso de adhesivo. Deje reposar el adhesivo durante, al menos, 24 horas antes de hacer tiros pesados. Con tiros ligeros, es posible usar la cinta PET inmediatamente.

NOTA: El exceso de adhesivo se saldrá de la parte inferior de la punta de la cinta pasadora.